**TAV – TESTO 4 – Dipendenza**

La parola dipendenza deriva dal termine latino che significa “schiavo”. Chiunque abbia mai provato a superare una dipendenza o chiunque abbia mai aiutato qualcuno a farlo sa il perché di ciò. La dipendenza ha un'influenza duratura e potente sul cervello, che si manifesta in diversi modi.

Per molti anni, gli esperti hanno creduto che unicamente alcol e le droghe potenti potessero causare dipendenza; non è quindi sorprendente che le persone pensino a una sostanza come le droghe o l'alcool quando sentono pronunciare la parola dipendenza, e in fondo hanno ragione.

Nel 2014, 21,5 milioni di americani di 12 anni d'età o più hanno avuto problemi gravi con l'alcol o le droghe, ma l'alcool, gli stimolanti, gli antidolorifici e le altre sostanze di cui normalmente si abusa non sono le uniche cose dalle quali gli americani credono di avere una dipendenza.

In realtà, basta sostituire la parola “sostanza” con la parola “comportamento” e si può scoprire un mondo nuovo di dipendenze, alcune delle quali potrebbero addirittura sorprendervi. Infatti, delle ricerche recenti hanno mostrato come certe attività come il gioco d'azzardo, lo shopping e il sesso possano avere lo stesso effetto di varie sostanze.

Il desiderio di portare avanti l’attività diventa così forte che la persona affetta da dipendenza perde il controllo e si dimentica di tutto il resto. È sempre importante ricordare che l'esercizio fisico, una dieta sana, il sonno e le attività sociali sono fondamentali per mantenere la nostra salute fisica e mentale.

Quando una di queste cose viene a mancare, ciò può avere conseguenze negative sul nostro comportamento. Fortunatamente per coloro che soffrono di dipendenze comportamentali, le terapie che sono state sviluppate per le dipendenze da sostanze sono state utilizzate con successo anche per curare le dipendenze comportamentali.

Gli esperti delle dipendenze stanno sviluppando competenze specifiche per curare un'ampia gamma di dipendenze, e inoltre esistono moltissime cliniche specializzate nel trattare le dipendenze comportamentali.

**TRATTATIVA – TESTO 2 – Promozione turistica**

IT Prima di tutto volevo ringraziarla di aver accettato di incontrarci anche se so che dovete rientrare domani in Svezia per altri impegni*.*

*EN Well, we are glad to have this opportunity to meet you and we hope to be able to help you in your project! But first of all, let me ask you something more, in order to be able to understand where to start. I would like to know what you have already done to promote your area, that is, if you have already started.*

*IT* Beh, devo dire che noi siamo proprio agli inizi per quello che riguarda le attività di Promozione Turistica. Abbiamo deciso di farlo proprio grazie alla partecipazione a questo progetto LOREDEMO. Speriamo che anche vedendo come gli altri partner stanno portando avanti la promozione turistica nei loro comuni noi possiamo avere dei suggerimenti utili.

*EN This is clear of course, collaboration is also part of the LOREDEMO project, which is centred on the development of local resources, and I am sure you will get some benefit out of this collaboration. But since you have asked us to try to assist you in promoting tourism in your area, I’d like to know what are your “driving forces”, the strong points you would like to present to potential visitors or tourists. I have already seen that the richness of the archaeological sites in your area should be one of your driving forces, but what else would you like to include in the tourist promotion activities?*

IT Immagino che lei non conosca il nostro comune e la nostra area. Purtroppo anche molti italiani non la conoscono, e consideri che è un vero peccato, in quanto noi siamo anche relativamente vicini a grandi città come Roma e Napoli. Infatti avevamo pensato anche alla promozione di fine settimana nella nostra zona proprio rivolti a quei potenziali visitatori che avrebbero la possibilità di trascorrere un weekend nella pace e nella tranquillità di una zona come la nostra, e questo senza dover fare un lungo viaggio.

EN *I see. Well, all that sounds good to me, it’s certainly something people are looking for, people who want to find a connection between man and nature, people looking for real things and not fake ones. So, in other words, you would like to combine the visit to archeological sites with the possibility of spending a relaxing holiday in an oasis. Am I right?*

IT Sì, e quello che mi preme sottolineare è che noi vorremmo impostare questa campagna di promozione turistica proprio su quello che possiamo offrire. Non vogliamo che la gente che verrà qui poi resti delusa vedendo che abbiamo “venduto” un qualcosa che non esiste. Mi sta seguendo? Voglio dire che non diremo che Isernia è propriamente una città d’arte, perché questa è l’idea che trasmettono le vere città d’arte come ad es. Firenze o Roma, in cui è possibile visitare una serie di monumenti, chiese antiche ecc. Isernia non ha monumenti, è una città che è stata quasi completamente distrutta nella II Guerra Mondiale, quindi ha poco da offrire da questo punto di vista. Diverso è invece il discorso riguardante i siti archeologici, in cui invece si può proprio distinguere da altre zone d’Italia.

EN *Well, it sounds reasonable to me to hear that you don’t want to sell something you don’t have!*

*It makes much more sense to insist on what your strong points are, to see if we can combine other “added values” so to say and decide what kind of promotional activity you have to carry out. But the combination of “nature” and “archeology” seems to be a good starting point.*

IT Esatto, credo che potremo trarre molti vantaggi dalla nostra collaborazione. Quindi spero che ci potrete seguire in questa attività di promozione turistica.